The MoNoPoli Database: Extragrammatical and Subverted Processes in French Words Based on Proper Names of Politicians

Mathilde Huguin
UMR 7118 ATILF, Université de Lorraine & CNRS – Nancy, France

Abstract

In this paper we present our method to build a derivational database of French deanthroponyms, which we call MoNoPoli for Mots construits sur Noms propres de personnalités Politiques (‘complex words based on politician proper names’). MoNoPoli contains 6,545 complex words amounting to a total of 55,030 tokens and includes almost only neologistic forms. The Web is the only conceivable resource for collecting them: it alone gives massive access to discourse genres that contain neologisms. To feed the database, a program automatically generates the set of all possible derived words. Generated forms are then used as queries on the Web. Attested forms are kept with their context. This method provides a potential solution to collect data that cannot be found elsewhere. Finally, this article describes some of the remarkable results obtained with the analysis of the deanthroponyms of MoNoPoli. We show that the original nature of our data is reflected both in the use of new extragrammatical patterns (e.g., Xistan secretion pattern) and in the subversion of grammatical processes (e.g., foreign suffixation Xix).

1. Introduction

We study French deanthroponyms, i.e., words morphologically built on proper names (Schweickard, 1992; Leroy, 2008) that refer to contemporary political figures, henceforth PPN ‘politician proper name’. These data have the particularity of being absent from most existing French corpora since they are neologisms and often exhibit the properties of nonce-formations. According to Bauer (1983) and Dal and Namer (2018), nonce-formations are words deemed to be new by their creators and used
intentionally to meet an immediate need in a given context. In (1) the forms *Macronite* (‘Macron-itis’), *Balkanycratie* (‘Balkany-cracy’) and *hollandistan* (‘holland-istan’) are intentionally used by writers to express their aversion to the referents of the PPNs or their political ideas/actions.

\[\text{(1) a. Un nouveau cas de Macronite aiguë était signalé en France. (Emmanuel Macron)} \]
\[\text{‘A new case of acute Macron-itis was reported in France.’} \]
\[\text{b. La Balkanycratie est très éloignée de la démocratie! (Patrick Balkany)} \]
\[\text{‘Balkany-cracy is very far from democracy!’} \]
\[\text{c. Bienvenue en hollandistan, pays en sous-développement. (François Hollande)} \]
\[\text{‘Welcome to holland-istan, an underdeveloped country.’} \]

As these complex words are most often neologicistic nonce-formations, the constitution of the corpus required the elaboration of a specific methodology which we describe in this paper. This methodology consists of two steps. First, we automatically generate hypothetical deanthroponym candidates (e.g., *hollandien* , ‘holland-ian’, *lepen-phobe*, ‘lepen-phobic’) using the 89 PPNs and 90 suffixes of Huguin (2018, 2021). We then look up these candidates in context, using the Web.

We also present some of the results we obtained focusing on five types of atypical constructions which characterize deanthroponyms. To present these atypical constructions we use the typology of the *Natural Morphology* (Dressler and Barbaresi, 1994; Dressler, 2000; Kilani-Schoch and Dressler, 2005). Our reasoning for choosing Kilani-Schoch and Dressler (2005)’s typology is that it takes into account recreational (i.e., extragrammatical, marginality) processes which are preponderant in the deanthroponymic lexicon. Indeed, even if the notion of nonce-formation does not overlap with that of extragrammaticality, we will see that extragrammatical deanthroponyms are typically nonce-formations. Deanthroponyms often deviate from prototypical morphology to meet playful needs (see also Zwicky and Pullum, 1987).

Our paper is structured as follows. We present the method used to build MoNoPoI in Section 2. We present some of the results that emerged from the analysis of our data in Section 3. The morphological processes identified in MoNoPoI are spread over the whole scale of *Natural Morphology*: from the most regular French processes (e.g., suffixation) to the most irregular ones (e.g., blending). We show that the original nature of our data is reflected both in the use of new extragrammatical patterns and in the subversion of grammatical processes. Finally, the Section 4 contains the summary of this paper.

---

1 Each example of deanthroponym is provided with its context; the base PPN is indicated between brackets (*First Name Last Name*) and the stem/suffix boundary is marked by a hyphen in the English translation.

2 These lists are available online at https://apps.atilf.fr/homepages/mhuguin/these/documents/.
2. Methodology

This section presents each of the steps taken to build MoNoPoli. First, we explain why the Web is the most methodologically adequate resource to contain deanthroponyms (Section 2.1). Then, we discuss two types of possible strategies to collect them and evaluate their theoretical implications (Section 2.2). Finally, we present the architecture of the program that allowed their generation (Section 2.3) and the results of our collection (Section 2.4).

2.1. Where to find data

In order to know where to look for deanthroponyms, one must ask about their characteristics, including their degree of institutionalization (Bauer, 2000; Hohenhaus, 2005; Lipka, 2007) or their discursive function.

The list of 89 PPNs used to generate candidates contains names of politicians who have held a prominent position in French politics (Presidents, Ministers, leaders of political party, etc.) since 1981 (e.g., Jacques Chirac, Emmanuel Macron). The choice of this date is motivated by the need to limit the data to be studied, on the one hand, and, on the other, the willingness to work on contemporary data. The aim is to study words built on recent PPNs, which have not been impacted by time and whose meaning has not become opaque (Bauer, 2000). As we have selected names of current personalities, we expect that the words based on PPNs are recent creations, i.e., neologisms (Štekauer, 2002; Kerremans, 2015). The list of PPNs is also intended to be representative of the French political landscape at the time the study was launched. The number of personalities selected from each of the French political parties is proportional to the number of seats the parties have in the French National Assembly. As in the National Assembly, women are under-represented in our list (27% women, 73% men). Finally, the choice to limit ourselves to anthroponyms whose referents are French is pragmatic. This facilitates the interpretation of the words built on these names, which can be based on the actions of the personalities.

Given that these politicians make decisions that directly impact the French people, one can assume that deanthroponyms formed on their names will occur in puns, jokes, criticisms or claims. Hence we can except that the complex words we are going to find will occupy argumentative or humorous functions. Therefore they display the characteristics of nonce-formations (Hohenhaus, 2005, 2015) as in (2). In (2a), alongside their morphological creations royalisteN (‘follower of Ségolène Royal’) and montebourgeoisN (‘follower of Arnaud Montebourg’), the writer inserts a meta-discursive comment in brackets: “I don’t know if that’s how you say it”. The deanthroponym hollandophobeAdj (‘hollando-phobic’) (2b) appears in a sequence that contains several terms of the same series (XphobeAdj), which Tanguy (2012, p. 104) calls suffixal outbursts. Comments and outbursts are among the structures that Dal and Namer (2018) have coined (meta)discursive and that often overlap with nonce-formations.
a. « Perdre la raison », un blog militant. Longtemps royaliste, maintenant montebourgeois (je ne sais pas si ça se dit comme ça). (Ségolène Royal, Arnaud Montebourg)

“‘Lose his mind’, a militant blog. Long time royal-ist, now montebourg-ian (I don’t know if that’s how you say it).’

b. Il y a de quoi devenir phobe : hollandephobe, vallsphobe, taubiraphobe, belkacemophobe, gauchophobe, antifaphobe, imamophobe. (François Hollande, Manuel Valls, Christiane Taubira, Najat Vallaud-Belkacem)

‘There is enough to come phobic: hollande-phobic, valls-phobic, taubira-phobic, belkacemo-phobic, lefto-phobic, antifa-phobic, imamo-phobic.’

Neologisms are more frequent in opinion genres than in information genres (Gérard, 2018). They indeed tend to be more frequently attested in less formal—or even satirical—contexts. In order to maximize our chances of obtaining them, we should look for resources where speakers/writers will be able to express themselves freely, and where they will be able to reach a wide audience. Social networks, forums and blogs, which are genres specific to the Web (Dal and Namer, 2015), provide such freedom and audience. To build up our corpus, we used the Web as a resource since it alone provides access to these discursive genres in real time.

Plénat et al. (2002), Lüdeling et al. (2007), Fradin et al. (2008) and Dal and Namer (2015) among others, have shown that the Web is useful for collecting contextualized lexical scarcities. Since search engines are constantly performing new indexing, they provide access not only to forms that have been recorded for a long time but also to very recent coinages. To automatically and massively explore the content of the Web, we used a Web scraping program to query the Bing search engine. Our approach can be described as hypothetico-deductive (Tanguy, 2012, p. 101): we first generated a list of deanthroponym candidates and then searched for contexts containing the members of this list on the Web.

2.2. Possible strategies

The hypothetical deanthroponyms used as queries are built from PPNs (3a) by means of suffixes (3b). When generating candidates from such inputs, two strategies can be adopted. Each strategy has its theoretical implications.

a. Jacques Chirac, Christine Lagarde, Jean-Marie Le Pen, Emmanuel Macron, Jean-Luc Mélenchon, Nadine Morano, Nicolas Sarkozy, Christiane Taubira, [...]

b. able, ade, ais, al, ard, erie, esque, eur, ien, ification, ine, iser, isme, issime, iste isterie, itude, ix, logue, mètre, oïa, ose, ou, phage, phile, phobe, thon, us [...]

The program we use is provided by the company Data Observer. Data Observer (www.data-observer.com) is a start-up specialized in the collection, processing and analysis of textual data from the Web.
The first strategy, which we call minimal strategy, consists in generating only morphologically well-formed candidates. They respect a set of wellformedness morphophonological constraints (Roché and Plénat, 2014) as in Optimality Theory (Prince and Smolensky, 1993). For instance, this strategy leads to build exclusively taubrié /tobiiri/ (‘taubir-land’) from the inputs Taubira /tobiira/ (from Christiane Taubira) and -ie /i/ so as to:

(i) avoid the hiatus /ai/ (/tobiira/ + /i/ = */tobiirai/) proscribed by the markedness constraint *HIATUS (Plénat and Roché, 2001),

(ii) tend towards the trisyllabic optimal, required according to the size constraints (Plénat, 2009).

The objective of this method is to model the repair strategies instinctively implemented by speakers—and assumed by the linguist—to obtain an optimal derivative. This first strategy therefore assumes that speakers/writers always (unconsciously) apply the phonotactic constraints and/or that we are only interested in well-formed deanthroponyms.

With the maximal strategy, all possible forms are generated, regardless of their adequacy to wellformedness principles. This strategy corresponds to the hypothesis that a speaker/writer may ignore morphophonological constraints of wellformedness, especially in a situation of spontaneous written expression. For example, the sequence /tasi/ from /tobisasi/, which corresponds to the attested form Taubirarie (‘taubirar-land’) from (4a) entails that the derivative violates the constraints of faithfulness, size as well as the Obligatory Contour Principle (Goldsmith, 1976). Faced with such attested examples, we opt for the maximal strategy. Moreover, the hierarchy of phonological constraints is not known. We regularly observe several output variants of a construction process, as the derivatives of (4) attest. The variants in the output of a morphological construction process are due to the idiosyncratic ordering of constraints as shown by Roché (2010).

(4)  a. Mais où sommes-nous ? En France ? Ou Taubirarie ? (Christiane Taubira)
    ‘But where are we? In France? Or Taubirar-land?’
b. Vous vous foutez de qui en Taubirie ? (Christiane Taubira)
    ‘You do not care who in Taubir-land?’
c. Il risque très peu en Taubirasie... no problemo. (Christiane Taubira)
    ‘He risks very little in Taubiras-land ... no problemo.’

In sum, we choose to generate as many forms as possible using PPN stems or variants thereof and a list of suffixes. (5) is an excerpt from the set of graphical forms obtained from the PPN François Bayrou and the French suffix -able.

(5) francoisbayrouable, francoisbayroussable, francoisbayrousable, francoisbayroutable, francoisbayroulable, francoisbayrouable, francoisbayrousable, francoisbayroutable, francoisbayroulable, bayrouable, bayrousable, bayrousable,
In terms of costs and benefits, the maximal strategy produces much more noise than the minimal strategy. The higher the number of queries, the higher the noise. Nevertheless, the noise is an inconvenience that has a lesser impact than the dearth of results from the minimal strategy. Noisy results can be filtered out, whereas the lack of data cannot be compensated. In addition, this strategy allows us to collect unexpected formal creations, and, consequently, nonce-formations and extravagant formations that the minimal strategy does not allow us to obtain because it obeys morphological standards.

2.3. Generating derived forms

We run our candidate generation program on all the graphical forms that realize each of the 89 PPNs in our list and all 90 suffixes from our set (i.e., derivational suffixes or a verbal inflectional endings). PPNs are indeed realized in different forms, at least 3 (the first name, the last name, the full name), and up to 6, which we call sub-names and present in Table 1.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sub-name</th>
<th>Example</th>
<th>Derived form</th>
<th>Gloss</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Last name</td>
<td>Strauss-Kahn</td>
<td>strausskahnité</td>
<td>‘strausskahn-ity’</td>
</tr>
<tr>
<td>First name</td>
<td>Dominique</td>
<td>dominiqueur</td>
<td>‘dominiqu-er’</td>
</tr>
<tr>
<td>Full name</td>
<td>Dominique Strauss-Kahn</td>
<td>dominiquestrauss-kahnien</td>
<td>‘dominiquestrauss kahn-ian’</td>
</tr>
<tr>
<td>Last name 1st part</td>
<td>Strauss</td>
<td>straussophile</td>
<td>‘strausso-phile’</td>
</tr>
<tr>
<td>Last name 2nd part</td>
<td>Kahn</td>
<td>kahnisation</td>
<td>‘kahn-ization’</td>
</tr>
<tr>
<td>Acronym</td>
<td>DSK</td>
<td>dskiele</td>
<td>‘dsk-land’</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 1. Sub-names from the PPN Dominique Strauss-Kahn

The sub-names of a PPN are coreferential names that are used both autonomously in syntax and as bases in derivation. Unlike what happens with lexeme stems (Bonami et al., 2009), derivation rules do not impose constraints on sub-names, which is an additional argument for choosing the maximal strategy. We have shown (Huguin, 2018; Lignon et al., 2019) that the selection of a sub-name depends on sociolinguistic or extralinguistic conditionings such as the gender of the referent: e.g., the firstname is more often used if the referent is a woman (6).

(6) a. Le Figaro, merci de défendre la langue française. On a déjà assez à faire pour lutter contre la *najatisation* de l’enseignement ! (Najat Vallaud-Belkacem)
‘Le Figaro, thank you for defending the French language. We are already busy enough fighting against the najat-ization of education!’

b. **Le clientélisme et le clémentinisme se rejoignent.** (Clémentine Autain)

‘Clientelism and clémentin-ism come together.’

The program inputs and outputs are sequences of characters. These graphical forms encode morphophonological phenomena as well as purely orthographic variations. The program generates all possible tuples formed by a stem of sub-name and a suffix. For each tuple, the outputs of the program correspond to a set of possible derived words that we name **Candidates**. Each **Candidate** is obtained by concatenating ($\oplus$) the form of a sub-name $\text{ Stem}_{n}^{i'}$ and a suffix $\text{ Suff}_{j}$ (7a) ($0 < j \leq 90$).

For a given $\text{ PPN}_{i}$ ($0 < i \leq 89$), the symbol $\text{ Stem}_{n}^{i'}$ corresponds to the stem of one of its sub-names $n$ ($0 < n \leq 6$), or consists of a variation of this stem (7b) produced by one of the 36 $\mathfrak{R}$ rules of the program.

\[
\begin{align*}
\text{ (7) a. } & \quad \text{Candidate} = \text{ Stem}_{n}^{i'} \oplus \text{ Suff}_{j} \\
\text{ b. } & \quad \begin{cases}
\text{ Stem}_{n}^{i'} = \text{ Stem}_{n}^{i} \\
\text{ Stem}_{n}^{i'} = \mathfrak{R}(\text{ Stem}_{n}^{i'})
\end{cases}
\end{align*}
\]

Each of them selects two arguments: $\text{ Stem}_{n}^{i'}$ and $\text{ Suff}_{j}$. Rules are organized in four blocks, cf. Figure 1. The rules in the block $B1$ remove a graphical sequence from $\text{ Stem}_{n}^{i'}$. The rules of $B2$ add a graphical sequence to $\text{ Stem}_{n}^{i'}$. The rules of $B3$ operate graphical substitutions. When relevant, the rules are the graphical transcriptions of morphophonological rules: truncation for $B1$, epenthesis for $B2$ and allomorphy for $B3$. Finally, the $\mathfrak{R}36$ rule of $B4$ concatenates the inputs $\text{ Stem}_{n}^{i'}$ and $\text{ Suff}_{j}$.

\begin{figure}[h]
\centering
\begin{tikzpicture}
\node[draw, fill=white] (input) at (0,0) {\text{ Stem}_{n}^{i'} \text{ modification} \hspace{1cm} \text{ Output} \rightarrow \text{ Candidate}};
\node[draw, fill=white] (b1) at (-3,1) {\text{ Stem}_{n}^{i'} \oplus \text{ Suff}_{j}};
\node[draw, fill=white] (b2) at (0,1) {\emptyset, \mathfrak{R}_{1}, \mathfrak{R}_{2}, [...]};
\node[draw, fill=white] (b3) at (3,1) {\emptyset, \mathfrak{R}_{8}, \mathfrak{R}_{9}, [...]};
\node[draw, fill=white] (b4) at (6,1) {\emptyset, [...], \mathfrak{R}_{35}};
\node[draw, fill=white] (output) at (9,1) {$\mathfrak{R}_{36}$};
\draw[->] (input) edge (b1) (b1) edge (b2) (b2) edge (b3) (b3) edge (b4) (b4) edge (output);
\end{tikzpicture}
\caption{Rule combinations}
\end{figure}

The program is oriented and acyclic. In each block, the rules are in complementary distribution. The values of $\text{ Stem}_{n}^{i'}$ et $\text{ Suff}_{j}$ constrain which blocks ans which rules can be activated. This organization leads to 136 possible rule combinations. Each stem/suffix input explores the 136 combinations, but a **Candidate** is only produced when
the conditions of application of all the rules of the combination are met. Otherwise, the program tries the next combination.

Let us take the example of the input \textit{taubira/ique}.

- If we follow the first possible combination, we apply the null rule (\(\emptyset\)) in each of the blocks \(B_1\), \(B_2\) and \(B_3\). Then rule \(\mathcal{R}_{36}\) of concatenation in \(B_4\) gives the Candidate (8).

- In contrast, the second combination using \(\mathcal{R}_1\) in \(B_1\) will be discarded by the program. \(\mathcal{R}_1\) corresponds to deleting the final \(e\) of a stem, hence it cannot be applied to \textit{taubira}. The next rule in \(B_1\), i.e., \(\mathcal{R}_2\), can be applied, since the input \textit{taubira/ique} satisfies the conditions for application of the \(\mathcal{R}_2\) truncation rule: \textit{taubira} ends with a vowel and \textit{ique} begins with a vowel. \(\mathcal{R}_2\) deletes the vowel \(a\) at the end of stem, to produce \textit{taubir} (9a). Then, the null rules apply in \(B_2\) and \(B_3\). The output of \(\mathcal{R}_2\) is given as input to \(\mathcal{R}_{36}\) in \(B_4\) to generate the Candidate (9b).

- Testing all rule combinations exhaustively will eventually produce all other candidates: e.g., with epenthesis (10) and (11).

\begin{align*}
(8) & \, \mathcal{R}_{36}(\text{taubira}, \text{ique}) = \text{taubira/ique} \\
(9) & \begin{array}{l}
\text{a. } \mathcal{R}_2(\text{taubira}, \text{ique}) = (\text{taubir}, \text{ique}) \\
\text{b. } \mathcal{R}_{36}(\text{taubir}, \text{ique}) = \text{taubirique}
\end{array} \\
(10) & \begin{array}{l}
\mathcal{R}_8(\text{taubira}, \text{ique}) = (\text{taubirat}, \text{ique}) \\
\mathcal{R}_{36}(\text{taubirat}, \text{ique}) = \text{taubiratique}
\end{array} \\
(11) & \begin{array}{l}
\mathcal{R}_9(\text{taubira}, \text{ique}) = (\text{taubiras}, \text{ique}) \\
\mathcal{R}_{36}(\text{taubiras}, \text{ique}) = \text{taubirasique}
\end{array}
\end{align*}

2.4. Data collection and annotation

The program produces 110,658 candidate forms, and each is used as a query, i.e., submitted to Bing. The set of attested deanthroponyms, their contexts, the URLs, and the number of pages associated with each query are saved in a tabulated file. A manual post-processing is then applied. It consists, for example, in deleting the entries of candidates homographs to attested lexemes with another meaning. For instance, \textit{hollandais} (‘holland-ese’) is derived from \textit{François Hollande} (12) but more often refers to the inhabitants of Holland.

\begin{quote}
(12) \textit{Dans le cercle des hollandais, certains émettent l’hypothèse d’une absence du président sortant dans la course présidentielle.} (François Hollande)
\end{quote}

‘In the circle of holland-ese, some speculate that the outgoing president will not be in the presidential race.’

The database we obtain contains 6,545 different deanthroponyms, for a total of 55,030 tokens. This corpus contains 3,830 complex words whose formation mode were expected as they were explicitly generated by the program. But Bing’s indexing process accidentally brought back a significant amount of unexpected forms: 40% of the deanthroponyms harvested are not part of our candidate list. For instance, we
obtained occurrences of the prefixed noun \textit{anti alliot-marisme}$_N$ (‘anti-alliot-marism’) (13a) and of the compound adjective \textit{chiraco-raffarinesque}$_{Adj}$ (‘chiraco-raffarinian’) (13b), looking for attestations of the candidates \textit{marisme} and \textit{raffarinesque}.

(13) a. \textit{Est-ce qu’une vague d’anti alliot-marisme peut déferler sur la circonscription [...] ?} (Michèle Alliot-Marie)
   ‘Can a wave of anti-alliot-marism sweep through the riding [...]?’

b. \textit{La majorité parlementaire chiraco-raffarinesque supprime une bonne partie des moyens financiers [...]}. (Jacques Chirac, Jean-Pierre Raffarin)
   ‘The chiraco-raffarinian parliamentary majority suppresses a good part of the financial means [...]’.

Each entry in the database describes an occurrence of one of the 6,545 deanthroponyms collected. This description is decomposed into a hundred or so features which describe, for each deanthroponym: its morphological properties such as its pattern (\textit{Xade} for \textit{peillonnade} in Table 2), its category and its morphophonological characteristics. Other properties do not result directly from the observation of the deanthroponyms but from our own analysis and are absent from Table 2. These include, for example, the semantic category of derivatives. The reader will be able to find the database and an explanation of each feature online via the Open Resources and TOols for LANGuage (ORTOLANG) platform.\footnote{The database is available at this address: https://www.ortolang.fr/market/corpora/monopoli. MoNoPol\-i is distributed under CC-by 4.0 license.}

<table>
<thead>
<tr>
<th>PPN</th>
<th>Derivative in context</th>
<th>Pattern</th>
<th>POS</th>
<th>Phonology</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Vincent Peillon</td>
<td>une nouvelle \textit{peillonnade}: la rentrée en août !</td>
<td>Xade</td>
<td>Nc</td>
<td>/pejonad/</td>
</tr>
<tr>
<td>Rama Yade</td>
<td>Matignon redoute la \textit{ramayadisation} de Vallaud-Belkacem</td>
<td>Xisation</td>
<td>Nc</td>
<td>/ramajadizasĵ/</td>
</tr>
<tr>
<td>François Hollande</td>
<td>\textit{le chimpanzé à cul rose homo hollandus}</td>
<td>homoXus</td>
<td>Nc</td>
<td>/omoolādys/</td>
</tr>
</tbody>
</table>

\textit{Table 2. Excerpt of MoNoPol}\-i
3. Analysis of deanthroponyms: some remarkable results

Unsurprisingly, the PPNs most often used as bases in MoNoPo11 (14) correspond to the most prominent public figures. They have held a more important position (President vs Member of Parliament) or have been involved in high-profile events (laws, judicial scandals). The 13 PPNs in (14) are the bases of 50% of the deanthroponyms in our corpus. Jacques Chirac (15) was President of the French Republic. Dominique Strauss-Kahn (16) was implicated in scandals (sexual assault and rape). The PPNs of these referents are typically used to create nonce-formations since the referents are subject to controversy.

(14) Dominique Strauss-Kahn, Marine Le Pen, Emmanuel Macron, Manuel Valls, Jean-Luc Mélenchon, François Mitterrand, Christiane Taubira, Ségolène Royal, François Bayrou, Lionel Jospin, François Hollande, Jacques Chirac, Nicolas Sarkozy

(15) a. On dit “arrête de chiraquer” pour dire arrête de faire des bêtises. (Jacques Chirac) ‘We say “stop chiraqu-ing” to say stop doing stupid things.’

b. Heureux français, pensez à votre chance : vous n’avez rien à craindre du sarkozium, du ségolénium, du chiraquium, mais méfiez-vous quand même du lepenium. (Nicolas Sarkozy, Ségolène Royal, Jacques Chirac, Jean-Marie Le Pen) ‘Happy French people, think about your luck: you have nothing to fear from sarkoz-ium, segolen-ium, chiraqu-ium, but beware of lepen-ium.’

(16) a. Enfumages sans feux : après l’éruption mentale de viol-kahnisme sulforeux presumé, retour au volcanisme réel. (Dominique Strauss-Kahn) ‘Smoke and mirrors without fire: after the mental eruption of presumed sulphurous rape-kahnism, back to real volcanism.’

b. Les socialos vont lancer le dskthon car faut aider cet homme qui aurait voulu diriger la France dans la plus grande hypocrisie. (Dominique Strauss-Kahn) ‘The socialos are going to launch the dsk-thon because it is necessary to help this man who would have wanted to lead France in the biggest hypocrisy.’

The nonce-formations are identifiable thanks to the meta-discursive signals and the discursive processes (see Section 2.1) but also sometimes thanks to the morphological processes used. 10% of the deanthroponyms of MoNoPo11 are produced by extragrammatical processes (Kilani-Schoch and Dressler, 2005; Fradin et al., 2009). As a reminder, according to Fradin et al. (2009) a process belongs to the extragrammatical domain if:

(17) a. it is conscious;

b. it is located at the bottom of a scale of typological prototypicity of the processes (see (18) below);

c. it is not productive (see Dal and Namer, 2016);

d. it interacts with the different modules of grammar (e.g., syntax).

As Fradin (2003) points out, the reason these criteria are not precise is that extragrammatical morphology is defined in the negative: it is broadly what grammatical
morphology is not. Kilani-Schoch and Dressler (2005, p. 94) give seven criteria that define grammatical morphology:

(18)  
   a. the rules of grammatical morphology manipulate form and meaning simultaneously;  
   b. they are applied in a regular and predictable way;  
   c. a morphological rule applies to a basic distinct class of bases (notably distinct by its part of speech);  
   d. the meaning change in rule operations is additional;  
   e. morphological rules produce new lexemes, distinct from their base;  
   f. the grammatical morphology is the object of an unconscious knowledge;  
   g. the grammatical morphology is productive.

We provide an overview of the morphological diversity of the content of MoNoPoli in Table 3.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Process &amp; Frequency</th>
<th>Example &amp; Gloss</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grammatical processes</td>
<td>90%</td>
</tr>
<tr>
<td>Derivation</td>
<td>58%</td>
</tr>
<tr>
<td>Suffixation</td>
<td>51%</td>
</tr>
<tr>
<td>Prefixation</td>
<td>5%</td>
</tr>
<tr>
<td>Conversion</td>
<td>2%</td>
</tr>
<tr>
<td>Compounding</td>
<td>32%</td>
</tr>
<tr>
<td>Extragrammatical processes</td>
<td>10%</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 3. Overview of the processes of MoNoPoli according to Kilani-Schoch and Dressler (2005)’s typology

The Table 3 leads to some comments concerning the methodology and the processes attested in MoNoPoli.

- The most frequent types of constructs are formed by suffixation which is expected since candidates are generated thanks to 90 suffixes (cf. Section 1 and Section 2.3).
- For the same reason, the compounds systematically contain at least one suffixed deanthroponym and MoNoPoli does not contain any deanthroponym with only a prefix, i.e., without the simultaneous presence of a derivational suffix (e.g, *-isme* in *anti-aubrisme* ‘anti-aubr-ism’) or a verbal inflectional ending (e.g., *-er* in *re-macroner* ‘to re-macron’).
• Derivation by conversion is the least represented,\textsuperscript{5} which is certainly an effect of our methodology. Indeed, we only looked for forms corresponding to infinitive verbs (no noun or adjective).
• The rather small proportion of extragrammatical formations is also the result of the methodology used to form the deanthroponym candidates. Indeed, non-concatenative processes have little chance of being collected with our strategy.

In the following, we show that PPNs are privileged bases for original constructions on several levels. On the one hand, they serve as a bases for processes classified as extragrammatical in French (Section 3.1). On the other hand, they also sometimes lead to the subversion of more classical, i.e., more regular processes (Section 3.2).

3.1. Extragrammatical processes

\textit{MoNoPolI} contains 662 deanthroponyms constructed by extragrammatical processes (see Table 3). More than half (54\%) of the extragrammatical forms are hapaxic. This number confirms indirectly that they are original creations. The extragrammatical formations are indeed guided by a will to stand out from the crowd. These are often constructions whose form is atypical and rare, which indicates the occasional character of the deanthroponym. For instance, (19) contains a hapax legomenon: \textit{taubirierV}. It is a blend (Bat-El, 1996; Fradin, 2000; Fradin et al., 2009) built on the bases Christiane Taubira and marier (‘to marry’). It means ‘get married thanks to Christiane Taubira’ (Christiane Taubira is the Minister of Justice who legalized gay marriage in France). This occasional character is often confirmed by the analysis of the context which presents a remarkable discursive structure (e.g., rhymes, chiasms or metadiscursive comments, see Section 2.1). For example, the two contexts of the blends in (20) are built on the model of a dictionary definition with a generic concept (\textit{genus proximum}) and its specific features (\textit{differentia specifica}).

(19) \textit{Il a eu son heure de gloire en organisant un faux mariage d’homos il y a quelques années. Maintenant qu’Hollande et Taubira ont fait passer leur loi en force il peut en Taubirier à la pelle chaque semaine.} (Christiane Taubira)
‘He had his moment of glory by organizing a fake gay wedding a few years ago. Now that Hollande and Taubira have rammed through their law, he can Taubirier a lot every week.’

(20) a. \textbf{Moranogastrique}: (n.c. masc) \textit{Dispositif médical visant à couper l’appétit. Dispositif lourd, le moranogastrique est proposé en dernier recours et ne saurait être utilisé comme simple coupe faim. Parmi ses nombreux effets secondaires, on note qu’il a souvent tendance à provoquer nausée et diarrhée.} (Nadine Morano)
‘Moranogastric: (n.c. masc) Medical device designed to suppress appetite. A heavy device, the moranogastric is proposed as a last resort and should

\textsuperscript{5}The database contains 128 converted verbs (1,045 tokens). 55 PPNs out of the 89 bases used give a converted verb.
not be used as a simple appetite suppressant. Among its many side effects, it often tends to cause nausea and diarrhea.'

b. **Duflotaine**: Psychotrope hallucinogène entraînant une propension à renier ses convictions et des troubles du comportement. (Cécile Duflot)

‘Duflotaine: Hallucinogenic psychotropic drug leading to a propensity to deny one’s convictions and behavioral disorders.’

In the following, we focus on two extragrammatical patterns present in MoNoPoli which have not been described in French. Section 3.1.1 is devoted to the pattern **XoXsuff** exemplified in (21a) and Section 3.1.2 to the pattern **Xistan** exemplified in (21b).

(21) a. Imaginez que Lionel Jospin ait au second tour le projet de fondre toute la gauche plurielle dans un seul mouvement jospino-jospinien. Si tel était son intention, je peux vous assurer d’entrée de jeu qu’il a perdu les élections. (Lionel Jospin)

‘Imagine that Lionel Jospin had a plan in the second round to merge the entire plural left into a single jospino-jospinian movement. If this was his intention, I can assure you from the outset that he lost the election.’

b. Nous regrettons aussi qu’il n’y ait pas eu de rubriques sur le Mitterrandistan ou le Jospinistan. (François Mitterrand, Lionel Jospin)

‘We also regret that there were no sections on Mitterrand-istan or Jospin-istan.’

3.1.1. Reduplication

MoNoPoli contains 23 deanthroponyms that instantiate the pattern **XoXsuff** as complex words of (22) where X is the stem of a sub-name of PPN. In (22a) **suff** is -iste (‘-ist’), in (22b) and (21a) it is -ien (‘-ian’).

(22) a. Il s’explique dans un entretien à paraître ce mardi dans les éditions mayennaises d’Ouest-France : sur le plan départemental, c’est la motion la droite forte qui est arrivée largement en tête. Les militants ont choisi la ligne dure, sarkozo-sarkozyste. (Nicolas Sarkozy)

‘He explains himself in an interview to appear this Tuesday in the Mayenne editions of Ouest-France: on the departmental level, it is the motion of the hard right which arrived largely in head. The militants chose the hard line, sarkozo-sarkozist.’

b. En témoigne le remaniement ministériel, qui fait la part plus que belle aux chiraco-chiraquiens : il s’apparente à la formation de la tortue, notent les bons observateurs de la vie politique. (Jacques Chirac)

‘This is evidenced by the ministerial reshuffle, which gives the lion’s share to the chiraco-chiraquians: it is similar to the formation of the turtle, remark astute observers of the political sphere.’
At first sight, the process used to obtain these derivatives is compounding. One could see in *sarkozo-sarkozyste*\textsubscript{Adj} and *chiraco-chiraquien*\textsubscript{N} a particular case of the compound $X_{0}Y_{suff}$. For example, the demonym *franco-canadien*\textsubscript{Adj/Nc} (‘French and Canadian’) is compounded from the bases $X_{français}$\textsubscript{Adj/Nc}, which appears truncated, et $Y_{canadien}$\textsubscript{Adj/Nc} (Dal and Amiot, 2008). As in *franco-canadien*\textsubscript{ Adj/Nc}, we find in *sarkozo-sarkyste* the intercalary vowel /o/ typically associated with compounds, and more specifically learned compounds, i.e., including the stem of a lexeme inherited from Greek or Latin. In *franco-canadien*\textsubscript{ Adj/Nc}, the vowel can be thought of as subverted, in that it does not mark the learned character of a stem but constitutes an iconic marker of compounding (Dal and Amiot, 2008).

Contrary to the compounds which are constituted of two distinct bases, in the deanthroponyms of (22), it is always the same (truncated) stem of $X$ which is used in each element. This observation constitutes a first obstacle, of a formal nature, to the analysis of *sarkozo-sarkozyste*\textsubscript{Adj} and *chiraco-chiraquien*\textsubscript{N} as compounds. The second obstacle is semantic. The meanings of deanthroponyms of (22) do not correspond to coordination, subordination or apposition if we follow the tripartite classification of compounds of Scalise et al. (2005), for example. Semantically, *sarkozo-sarkozyste* (22a) means ‘very/typically/exclusively sarkozist’ and *chiraco-chiraquien* (22b) are ‘very/typically/exclusively chiraquian people’. This meaning consists of an amplification or an exaggeration of the property denoted by the base, and this semantic value is attested in cases of reduplication. The deanthroponyms of (22) are therefore not compounds but exhibit characteristics of reduplication.

This intensifying and restrictive polarization of reduplication is notably attested in syntax. In some syntactic reduplications, called *Identical Constituent Compounding* (Hohenhaus, 2004) or *Contrastive Reduplication* (Ghomeshi et al., 2004), the reduplicant allows a meta-discursive comment on the other term. In (23) the reduplication *mad mad* means ‘very/completely mad’. When these are reduplicated nouns the associated paraphrase may be ‘exclusively NOUN’: e.g., *I want salad salad* means ‘only/exclusively salad’ (not *tuna salad* or *mixed salad*).

(23) She’s mad [...] Not **mad mad**, but, you know. Out of control. (Hohenhaus, 2007, p. 26)

These paraphrases have semantic values equivalent to those we have determined for the complex words of (22). In syntax, as in morphology, it is a matter of either intensifying a property or restricting the designated referential class to referents which possess prototypical properties of the class (Kleiber, 1990). Intensification and restriction are well known semantic values for reduplication (Moravcsik, 1978) and attested in many languages (e.g., English, Italian, French, Turkish). In French, reduplication is used exclusively for evaluative purposes. We therefore analyze the deanthroponyms $X_{0}X_{suff}$ as resulting from reduplication; more specifically, this is partial pre-reduplication since the reduplicant $X_{0}$ is on the left and does not use the entire
phonological material of the base. Finally, we should add that the identified process is not specific to anthroponymic bases since it also applies to ethnic adjectives such as français_adj which gives franco-français_adj ‘very/typically/exclusively French’ in (24).

(24) « Nuit debout » n’est plus un mouvement franco-français.
“Nuit debout” is no longer a Franco-French movement.’

3.1.2. Secretion

MoNoPolı contains 15 deanthroponyms that instantiate the pattern Xistan as in (25). All of them are proper names of places where PPN referents hold power.

(25) a. Pourquoi ne pas coller le nom de chacun des 12 départements pendant qu’ils y sont? Wauquiezistan ça sonnait mieux non? (Laurent Wauquiez)
‘Why not stick the name of each of the 12 departments while they are at it? Wauquiez-istan sounded better?’

b. Le petit train-train de la honte dans la catégorie humeurs et gueule de bois en sarkozistan. (Nicolas Sarkozy)
‘The little train of shame in the category moods and hangovers in sarkozistan.’

We have not found any analysis of Xistan in morphology works. The final -istan is also not listed in dictionaries of exponents like Cottez (1982). Some Internet users, however, consider -istan to be a suffix and have dedicated an entry to it in the Wiktionary, which provides two types of information.

• According to the collaborative platform, the form comes from the suffix -stan, which designates a ‘place’ in Persian (dari). It is found in Asian toponyms like TurkmenistanNpr or KyrgyzstanNpr.

• The form -istan, with the vowel /i/, would be a meta-analysis of Afghanistan which the speakers interpret as ‘the country of the Afghans’ and thus split into /afgän/ + /istån/.

PPN derivatives in -istan are imaginary countries where despotism or corruption embodied by the PPN reigns. WauquiezistanNpr (25a) is the ‘place ruled by Laurent Wauquiez in an authoritarian and dishonest way’ (i.e., the French region Auvergne-Rhône-Alpes). SarkozistanNpr (25b) is the ‘place ruled by Nicolas Sarkozy in an authoritarian and dishonest way’ (i.e., France when it was led by Nicolas Sarkozy). If we examine the toponyms in -istan (AfghanistanNpr, KurdistanNpr, PakistanNpr), we notice that the associated countries are often at war, non-democratic or considered by the Western press as corrupt. We can therefore establish a semantic correlation between the properties of the toponym referents and the (imaginary) referents Xistan of our corpus. The context of the neologism ZemmouristanNpr based on Éric Zemmour, a -istàn

https://fr.wiktionary.org/wiki/-istan

Éric Zemmour is an editorialist and politician of the extreme right.
ated by Jean-Luc Mélenchon during a televised debate, illustrates our point. It is transcribed in (26). It contains the properties that Jean-Luc Mélenchon attaches to the country called Zemmouristan: “A country where women are demeaned, where there is the death penalty that you like, a country where homosexuals are punished and a country where we do not adhere to international conventions on refugees”.

(26) Pour le candidat LFI à la présidentielle, « le Zemmouristan, ça existe » : « Un pays où les femmes sont rabaisssées, où il y a la peine de mort qui vous plaît, un pays où les homosexuels sont punis et un pays où on n’adhère pas aux conventions internationales sur les réfugiés, ça s’appelle l’Arabie Saoudite! ». (Éric Zemmour)

‘For the LFI presidential candidate, “the Zemmouristan, it exists”: “A country where women are demeaned, where there is the death penalty that you like, a country where homosexuals are punished and a country where we do not adhere to international conventions on refugees, it is called Saudi Arabia!”’

Our hypothesis is that this is a new pattern of secretive suffixation. As a reminder (Fradin, 2000; Mattiello, 2007; Fradin, 2015; Mattiello, 2018), secretive suffixation is a process of segmentation change where a non-affixed part of a model word is reanalyzed as an affix: in this case -istan. The meaning related to the construction of complex words with the secreted affix contains only part of the meaning of the model word: in this case, the stereotype ‘place ruled in an authoritarian and dishonest way’.

The originality of the Xistan pattern is that it is impossible to determine a single model word. It can be hypothesized that the series of institutionalized toponyms is pressing to generate the form /istā/. -istan is thus a secreted element, but, unlike the secreted forms analyzed in the literature, it is generated from a morphological series.

Finally, this secretion pattern is not specific to anthroponymic bases, nor to French. It applies to any participant that speakers/writers associate with one or more decisions that they consider hegemonic or totalitarian. It can be the person or company (27) that makes these decisions or the purpose to which it relates (28). For example, the documentary Facebookistan (27) deals with the limits to freedom of expression imposed by the social network Facebook. More recently, the sanitary measures taken during the Coronavirus epidemic gave birth to Hygiénistan (‘hygien-istan’) (28a) or Vaccinistan, particularly used in conspiracy discourses.

(27) Facebookistan is a new documentary that takes a close look at Facebook, its laws, power and its influence on privacy and freedom of expression.10

---

8Jean-Luc Mélenchon is a far left politician.

9For instance, Mattiello (2018) gives a list of related model words for each secreted form she identifies in English.

10https://facebookistan.org/
(28)  a. Yes, un nouveau néologisme de Jérôme Blanchet-Gravel. « Nous ne sommes plus au Québec mais en Hygiénistan. ».
Yes, a new neologism by Jérôme Blanchet-Gravel. “We are no longer in Quebec but in hygien-istan.”.

b. Vaccinistan. Since the start of the coronavirus pandemic, anti-vax conspiracy theories have become dominant in the disinformation landscape.

3.2. Subverted grammatical processes

We have just seen that MoNoPoLi contains original complex words and analyzed two extragrammatical patterns not described in French morphology. However, the originality of our data also lies in the subversion of processes that are traditionally considered as grammatical, or more regular, in French, such as suffixation and composition. Among these, we propose to examine three types of constructions exemplified in (29). In Section 3.2.1, we analyze what we call foreign suffixation (29a); in Section 3.2.2 we focus on disease nouns such as macroniteN ‘macron-itis’ contextualized in (29b) and in Section 3.2.3 we discuss compounds such as macrono-vallso-hollando-montebouresqueAdj contextualized in (29c).

(29)  a. N’oubliez pas Macronix, sûrement plus dangereux pour notre pays que les 3 précédemment cités réunis. (Emmanuel Macron)
Don’t forget Macron-ix, surely more dangerous for our country than the 3 previously mentioned together.

b. La macronite aigüe médiatique est lourde. Ce type est nul, un jeune déjà vieux, sans carrure, arrogant, méprisant le peuple ! (Emmanuel Macron)
The media suffer of a severe case of acute macron-itis. This guy is garbage, a young man already old, without stature, arrogant, despises the people!

c. Les insoumis, eux, ont finalisé leur programme, alors que les autres, à droite, font semblant d’être en désaccord quand ils sont tous pareils, et à « gauche », fausse gauche macrono-vallso-hollando-montebouresque, c’est le pataquès. (Emmanuel Macron, Manuel Valls, François Hollande, Arnaud Montebourg)
The insoumis [far left party] have finalized their program, while the others, on the right, pretend to disagree when they are all the same, and on the “left”, false left macrono-vallso-hollando-montebour-esque, it’s a jumble.

11https://www.facebook.com/9936886137/posts/10158771088016138/

12https://eooh.eu/articles/plandemic
3.2.1. Foreign suffixation

Monopolì contains 339 deanthroponyms constructed from a process we call foreign suffixation. The deanthroponyms in (30) and (31) exhibit one or more inflectional or derivational exponent(s) inherited or borrowed from another language.

- The forms of (30) are derivatives in -ix, -(i)us, -(i)um. These are Latin exponents. According to Blancher (2015), they are used to evoke in the mind of the speakers/writers fantasy languages, by analogy with the lexicon of The adventures of Asterix.

- Deanthroponyms of (31) result from the addition of a suffix on both the first name and the last name of the same PPN. The suffixes used on the two sub-names may be identical as in Jérômo CahuzacoNpr (31a) or not, as in Nicolaï SarkozineNpr (31b). The anthroponym endings in -o recall anthroponyms of Italian or Spanish origin (Livio, Diego, Pedro). -ai and -ine are French transpositions of the final sequences of Russian anthroponyms (Lénine ‘Lenin’, Staline ‘Stalin’).

(30) a. Alain juppix dénonce la « nullité du débat ». Celui de « nos ancêtres les gaulois », lancé par ce nicolas sarkozix. (Alain Juppé, Nicolas Sarkozy)
   ‘Alain jupp-ix denounces the “pointlessness of the debate”. That of “our ancestors the Gauls”, launched by this nicolas sarkoz-ix.’

b. Jospinus est en exil, hollandus est chassé de chez lui. (Lionel Jospin, François Hollande)
   ‘Jospin-us is in exile, holland-us is driven from his home.’

c. Olivier Desbordes a truffé le livret d’allusions superfines à notre politique actuelle “Balladurium, Mitterrandium, Chiracium, mysterium”. (Édouard Balladur, François Mitterrand, Jacques Chirac)
   ‘Olivier Desbordes has filled the booklet with super-subtle allusions to our current politics “Balladur-ium, Mitterrand-ium, Chirac-ium, mysterium”.’

(31) a. Jérômo Cahuzaco mis en examen. (Jérôme Cahuzac)
   ‘Jérôm-o Cahuzac-o is indicted.’

b. Je ne parlerai pas de monsieur Nicolaï Sarkozine [...]. (Nicolas Sarkozy)
   ‘I will not speak about Mr. Nicol-aï Sarkoz-ine [...].’

The derivatives of (30) are created by analogy with names of Gauls and Romans, as in the French comic strip The adventures of Asterix by A. Uderzo and R. Goscinny. Moreover, formally, these derivatives often mobilize long sub-names, i.e., full names as in (30a), following the example of what is done in the comic strip where the forms used as bases are often syntagmatic, thus also long (32).

(32) a. ordre alphabétique (‘alphabetical order’) > OrdralphabetixNpr (named UnhygienixNpr in English, according to Delesse, 2006)

b. âge canonique (‘canonical age’) > ÂgecanonixNpr (named GeriatrixNpr in English)
Blancher (2015), who analyzes the ludic mechanisms of *The adventures of Asterix*, calls these wordplays on anthroponyms *patronimi drotchis sistematici* (see also Kabatek, 2015). According to the author, R. Goscinny developed a model of anthroponymic game from the Gaulish *Vercingétorix* from which he extracted the suffix form *-ix* /ik/. The writer then proceeded to systematize the use of the suffix for characters of Gaulish origin. He operated in the same way, but on other models, to generate the forms in *-us*, specific to Roman referents, in *-en* /en/ (e.g., *Zøøvensen*) for Vikings or *-is* /is/ (e.g., *Amonbofis*) for Egyptians. The choice of a suffix sequence thus evokes the ethnocultural belonging of the referent.

In our corpus, all PPN referents are French and contemporary. The suffix differences are therefore not related to the ethnicity of the referent. Rather, it is a matter of attributing stereotypes, or ethnic typing of the PPN referents, attributing to them properties (often assumed) emblematic of a people. For example, deanthroponyms in *-(i)us* and *-(i)um*, formed on the Latin model, sometimes have a warlike or conquering connotation as in (33a). The forms in *-ix* can accentuate the French side of the referent. This is the effect of meaning obtained in *montebourgix* (33b) where the context refers to the fact that Arnaud Montebourg, former Minister of Economy, is known to have defended the relocalizing of French industry.


‘But very quickly fierce of the opposition slaughter the champions of sarkosius, by unearthing malpractices which turn to the scandal and cause their political death: blanc-us, joyandet-us, estros-ius are thus quickly put out of combat.’

b. *Il nous reste notre chef et président, le bien nommé Abraracourcix, aiaultix (erotix) qui nous prépare des potions magiques aux effets aléatoires, et bien sûr montebourgix qui confond souvent les chefs d’entreprises gaulois avec des légionnaires romains.* (Jean-Marc Ayrault, Arnaud Montebourg)

‘We still have our chief and president, the well named Abraracourcix, aiaultix (erotix?) who prepares magic potions with random effects, and of course montebourg-ix who often confuses Gaulish company managers with Roman legionnaires.’

The method adopted by the authors of *The adventures of Asterix* to create anthroponymic wordplays is thus subverted by the speakers/writers to create nonce-formations based on PPN. These games indirectly allow speakers/writers to express their abjection towards the referents of the PPN or to ridicule them by attaching stereotypes to them. This process is not extragrammatical since it is indeed suffixation. However, the affixes are borrowings and the derivatives have an exclusively playful function.
This justifies the analysis of these derivatives as the result of subverted grammatical process.

3.2.2. Disease nouns

Another way for speakers/writers to express their views about PPN referents is to create medical-like names for diseases. MoNoPoli contains a total of 193 disease nouns that instantiate 6 different patterns shown in Table 4.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pattern</th>
<th>Type</th>
<th>Example</th>
<th>Gloss</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Xine</td>
<td>1</td>
<td>Nicolas Sarkozy &gt; sarkozine</td>
<td>‘sarkoz-ina’</td>
</tr>
<tr>
<td>Xpathie</td>
<td>4</td>
<td>Claude Guéant &gt; guéantopathie</td>
<td>‘guéanto-pathy’</td>
</tr>
<tr>
<td>Xide</td>
<td>5</td>
<td>Nicolas Sarkozy &gt; sarkozide</td>
<td>‘sarkoz-id’</td>
</tr>
<tr>
<td>Xose</td>
<td>17</td>
<td>Dominique De Villepin &gt; villepinose</td>
<td>‘villepin-osis’</td>
</tr>
<tr>
<td>Xite</td>
<td>81</td>
<td>Rama Yade &gt; ramanite</td>
<td>‘raman-itis’</td>
</tr>
<tr>
<td>Xmanie/mania</td>
<td>85</td>
<td>Dominique Strauss-Kahn &gt; dskomanie</td>
<td>‘dsko-mania’</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Table 4. Disease nouns of MoNoPoli

These nouns question the sanity of the PPN referent or its supporters: they are ‘disease caused by the PPN referent’ as in (34), or ‘diseased passion for the PPN referent’ as in (35).

(34)  a. C’est Nathalie Kosciusko-Morizet qui prendra donc le numérique où elle pourra soigner sa borlose allergique. (Jean-Louis Borloo)
‘Therefore Nathalie Kosciusko-Morizet will put in charge of the digital where she will be able to get her allergic borl-osis treated.’
b. C’est pire que la grippe cette macronite aiguë, elle se répand dans toutes les rédactions. (Emmanuel Macron)
‘This acute macron-itis is worse than the flu, it’s spreading to every newsroom.’
c. Marrant cette nouvelle maladie qu’est la sarkozine. (Nicolas Sarkozy)
‘Funny this new disease that is the sarkoz-ina.’

(35)  a. L’ancien Premier ministre garde l’espoir : « Je ne peux pas remonter mon handicap en pleine ségolènomania. ». (Ségolène Royal)
‘The former Prime Minister remains hopeful: “I can’t raise my handicap in the midst of ségolèno-mania.”’

The patterns in Table 4 are attested in the medical lexicon. In other words, the processes that manipulate these patterns are not limited to anthroponymic bases: X can be a common noun.
• For instance, Xite nouns are derivatives where the base specifically designates the site of an inflammation: e.g., a *bronchite* (*bronchitis*) is an ‘inflammation of the bronchi’.

• The Xose derivatives also designate names of pathological processes where the base is the diseased organ: e.g., *dermatose* (‘dermatosis’) (Chebouti, 2014), but the base sometimes also designates the manifestation of the phenomenon (*furoncle* (*furuncle*) > *furoncule* (*furunculus*)), or the origin of the disease (*bacille* (*bacillus*) > *bacillose* (*bacillosis*)).

In anthroponym based games, these distinctions are irrelevant. While these exponents are used to distinguish between pathology names in medical terminology, they behave uniformly on PPNs. The learned exponents (mostly from Latin or Greek) are thus systematically subverted from their initial terminologizing function. A disease noun allows, metaphorically, to express an aversion to the PPN. This phenomenon of terminological despecialization has already been reported for other patterns handling learned exponents. Namer and Villoing (2015) and Lasserre (2016) have shown that the neoclassical exponents -logue and -logie are now added to any base X to designate—often ironically—the one who talks about X and about his so-called specialty (Xlogie).

3.2.3. Subverted compounding

MoNoPolı contains 1,925 deanthroponyms instantiating the general pattern Xo-(X’(o)-)*Ysuff where the brackets indicate the optionality of an element and the asterisk notes that the number of components at that position is 0, 1 or more, cf. (36).

(36) a. *Ainsi, selon une méthode éprouvée, le « camp du bien », pensant pouvoir l’achever, se livre en vain à une exégèse sémantique de sa critique du totem aubryostrausskhanien.* (Martine Aubry, Dominique Strauss-Kahn)

‘Thus, according to a tried and fruitlessly tested method, the “camp of the good”, thinking to be able to finish it, engages in vain in a semantic exegesis of its criticism of the aubry-strausskhanian totem.’

b. *Voilà le fruit de quinze années de pasquaïo-sarkozo-bessonisme.* (Charles Pasqua, Nicolas Sarkozy, Éric Besson)

‘Here is the fruit of fifteen years of pasquaïo-sarkozo-bessonism.’

c. *C’est triste que le seul pendant à votre pensée unique bobo-marxo-stalino-taubiro-hollando-demissiono-comploto-lgbt-communiste, soit juste un propos « anti-système » d’extrême droite.* (Christiane Taubira, François Hollande)

‘It’s sad that the only counterpart to your boho-marx-stalino-taubiro-hollando-resigno-conspiratoro-lgbt-communist unique thought, is just an extreme right-wing “anti-establishment” statement.’

The compound *aubryo-strausskhanien* from (36a) has the minimal format of the pattern: Xo-Ysuff. It includes the adjective *strausskhanien* (‘strausskhan-ian’) and the sub-names *Aubry* suffixed by /o/. It is the same /o/ that we have already ob-
served in Section 3.1. It is the typical vowel of learned compounding, subverted from its usual function since, here again, the stem is not inherited. This compound adjective is interpreted as a coordination: ‘aubry-ist and strausskahn-ian’. We can see that the first component is a suffixed truncated adjectival form. The meaning of the compound guides our analysis: since the compound is coordinative and the coordinated elements are, by definition, of the same morpho-semantic type, we conclude that if Y_suff is a denominative adjective, X is a denominative adjective like Y_suff. So X is probably the truncated form of the relational adjective aubryiste_{Adj} (‘aubry-ist’) of the sub-name Aubry (aubryien_{Adj} ‘aubry-ian’ is attested with a lower frequency).

In (36b), we see that the minimal pattern can be extended to X_o-X’o-Y_suff. We can thus accumulate constituents in /o/. The compound is coordinative as in (36a). So, X_o constituents are truncated forms of deanthroponyms of the same nature as Y_suff bessonisme_{N} (‘besson-ism’) which refers to the ideology of Eric Besson. They are truncated forms of the common nouns pasquaïsme_{N} (‘pasqua-ism’) and sarkozysme_{N} (‘sarkoz-ism’).

The examination of (36c), finally shows that what counts for the writer is above all the rhyme in /o/, since bobo ‘boho’ is not suffixed. Moreover, in bobo-marxo-stalino-taubiro-hollando-denissiono-comploto-lgbt-communiste_{Adj}, the accumulation of components to the left of the final suffixed component Y_suff (communiste_{Adj} ‘communist’) is not limited to a suffixed form in /o/. Indeed, one of the constituents is the acronym LGBT. In any case, all these forms always refer to adjectival properties, as does the last constituent communiste_{Adj}. The writer’s goal is to accumulate as many constituents as possible, like an outburst, to distinguish himself.

These compounds are exclusively coordinative. Moreover, the more constituents the writer adds, the more the effect of meaning obtained is that of a cacophony. The longer the deanthroponym, the more original and remarkable it is. In conclusion, even if the compounding process is grammatical, compound deanthroponyms are not always grammatical (especially when they involve more than two bases). In our corpus, compounding is sometimes subverted in the benefit of the writer’s argumentation or humor.

4. Conclusion

The method used to create the MONOPOLI database is replicable and adaptable to other languages or other inputs (bases or affixes). The database created is accessible online. It provides a large corpus of contextualized deanthroponyms, which to our knowledge does not exist in French.

MONOPOLI also displays a diverse and large panel of morphological processes. Its contents are relevant for further research on words based on anthroponyms or French nonce-formations. Its analysis reveals that deanthroponyms are often nonce-formations sometimes constructed by extragrammatical processes. We have also shown that grammatical processes can be subverted to satisfy the enunciative needs of the
writer. These needs demonstrate, at the same time, the writer’s epilinguistic capacity to play with language.

To our knowledge, intensifying reduplication (sarkozo-sarkoziste), Xistan pattern secretion, foreign suffixation (sarkozix), disease names subversion (macronite), and iterative composition (bolcho-bayrouo-trotsko-villepiniste) are all processes that have never been described in French. We have shown that these processes were not systematically specific to anthroponymic bases, nor to French (e.g., Xistan). However, these new patterns seem specific to nonce-formations.

In the future, the content of MoNoPolI will be used as a basis for answering questions that we have not discussed in this paper.

- Do anthroponyms form a homogeneous category? For instance, do the names of authors, the names of journalists or collective anthroponyms have the same morphological functioning as proper names of politicians (e.g., are they the basis of the same processes)?
- Does the collection of deanthroponyms from other languages lead to the same results? The French are known to be dissenting, and are often portrayed as such in the international press. They express via morphological creation an appreciative dimension towards the referents of PPNs. Will another political culture translate into the language of its citizens by less expressive or less varied results?
- Do proper names form a homogeneous category? We could extend our study to other categories of proper names (e.g., toponyms, ergonyms). One of the objectives of this analysis would be to clarify whether the notion of sub-name is a specific feature of anthroponyms or whether other units possess similar dimensions (i.e., group together a set of syntactically autonomous and co-referential lexical units). This last question will feed the discussions about the definition of the nominal category and the units manipulated as bases in morphology.

Acknowledgements

We would like to thank the reviewers of the paper for their helpful comments. This research has been realized as part of the project Demonext (https://www.demonext.xyz/), supported by the Agence Nationale de la Recherche, grant number: ANR-17-CE23-0005.

Bibliography


Bauer, Laurie. System vs. norm: coinage and institutionalization. In Booij, Geert, Christian Lehmann, and Joachim Mugdan, editors, Morphology: an International Handbook of


Address for correspondence:
Mathilde Huguin
mathilde.huguin@univ-lorraine.fr
ATILF (CNRS & Université de Lorraine)
44, avenue de la Libération
B.P. 30687 54063 Nancy Cedex, France